



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

### **Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores**

**Durand, Francisco C.**

**Lisboa, 1786**

Capitulo VI. Dos nomes numeraes.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

## CAPITULO VI.

*Dos Nomes Numeraes.*

**E**stes dividem-se em *Cardinaes*, *Ordinaes*, *Distributivos*, *Collectivos*, *Proporcionaes*, e *Adverbiaes*.

*Cardinaes.*

Hum, Huma.	Un, Une.	eum úne.
Dois, ou Duas.	Deux.	deu.
Tres.	Trois.	troâ.
Quatro.	Quatre.	catre, ou cãte.
Cinco.	Cinq.	cémk.
Seis.	Six.	fiff.
Sete.	Sept.	sèt.
Oito.	Huit.	uit.
Nove.	Neuf.	neuf.
Dez.	Dix.	diss.
Onze.	Onze.	ómze.
Doze.	Douze.	dúze.
Treze.	Treize.	trêze.
Quatorze.	Quatorze.	catôrze.
Quinze.	Quinze.	kémze.
Dezaseis.	Seize.	sêze.
Dezasete.	Dix-sept.	di-cèt.
Dezoito.	Dix-huit.	di-zuit.
Dezanove.	Dix-neuf.	diz neuf.
Vinte.	Vingt.	vém.
Vinte e hum.	Vingt & uni.	vémte eum.
Vinte e dois.	Vingt deux.	vémte deu.
Vinte e tres.	Vingt trois.	vémte troâ.
Vinte e quatro.	Vingt quatre.	vémte cãte.
Vinte e cinco.	Vingt cinq.	vémte cémk.
Vinte e seis.	Vingt six.	vémte fiff.
Vinte e sete.	Vingt sept.	vémte sèt.
Vinte e oito.	Vingt huit.	vémte uit.
Vinte e nove.	Vingt neuf.	vémte neuf.
Trinta.	Trente.	trãnte.
Quarenta.	Quarante.	carãnte.
Cincoenta.	Cinquante.	cémcãnte.

Sel-

Seffenta.	Soixant.	soassamte.
Setenta.	Septante ou soixante & dix.	soassamté diss.
Setenta e hum.	Soixante & onze.	soassamté ónze.
Setenta e dois.	Soixante & douze.	soassamté dúze.
Setenta e tres.	Soixante & treize.	soassamté trèze.
Setenta e quatro.	Soixante & quatorze.	soassamté catôrze.
Setenta e cinco.	Soixante & quinze.	soassamté kémze.
Setenta e seis.	Soixante & seize.	soassamté sèze.
Setenta e sete.	Soixante & dix-sept.	soassamté di-cét.
Setenta e oito.	Soixante & dixhuit.	soassamté di-zuit.
Setenta e nove.	Soixant & dixneuf.	soassamté diz-neuf.
Oitenta.	Huitante, ou Quatre vingt.	uitemte, u càtre vem.
Oitenta e hum.	Quatre vingt un.	càtre vém eúm.
Oitenta e dois.	Quatre vingt deux.	càtre vém deu.
Oitenta e tres.	Quatre vingt trois.	càtre vém troa.
Oitenta e quatro.	Quatre vingt quatre.	càtre vém càtre.
Oitenta e cinco.	Quatre vingt cinq.	càtre vém cémk.
Oitenta e seis.	Quatre vingt six.	càtre vém fíff.
Oitenta e sete.	Quatre vingt sept.	càtre vém sèt.
Oitenta e oito.	Quatre vingt huit.	càtre vém uit.
Oitenta e nove.	Quatre vingt neuf.	càtre vém neuf.
Noventa.	Nonante, ou Quatre vingt dix.	nónamte, u càtre vém diss.
Noventa e hum.	Quatre vingt onze.	càtre vém ónze.
Noventa e dois.	Quatre vingt douze.	càtre vém dúze.
Noventa e tres.	Quatre vingt treize.	càtre vém trèze.
Noventa e quatro.	Quatre vingt quatorze.	càtre vém catôrze.
Noventa e cinco.	Quatre vingt quinze.	càtre vém kémze.
Noventa e seis.	Quatre vingt seize.	càtre vém cèze.
Noventa e sete.	Quatre vingt dix-sept.	càtre vém dicét.
Noventa e oito.	Quatre vingt dix-huit.	càtre vém di-zuit.

Noventa e nove.	Quatre vingt dix-neuf.	câtre vém di-neuf.
Cem, ou Cento.	Cent.	sam.
Duzentos.	Deux cent.	den sam.
Trezentos.	Trois cent.	troâ sam.
Quatrocentos.	Quatre cent.	câtre sam.
Quinhentos.	Cinq cent.	cém sam.
Seiscentos.	Six cent.	si sam.
Setecentos.	Sept cent.	sè-sam.
Oitocentos.	Huit cent.	ui sam.
Novocentos.	Neuf cent.	neu sam.
Mil.	Mil ou mille.	mil, u mîle!
Mil e cento.	Mille & cent.	milé sam.
Mil e duzentos.	Mille & deux cent.	milé deu sam.
Dois mil.	Deux mille.	deu mîle.
Dois mil e duzentos.	Deux mille & deux cent.	deu milé deu sam.
Hum milhaõ.	Un million.	eum milhôm.
Dois milhões.	Deux millions.	den milhôm.
Tres milhões.	Trois millions.	troâ milhôm.
Hum milhar de contos.	Un milliard.	eum milhar.

\* Observe-se, que todos os numeros, que acabarem em *un*, como *Vingt & un*, *Trente & un*, *Quarante & un &c.* devem ser seguidos da conjunção &.

O numero *Soixante & dix* deve tambem ser seguido da conjunção & até *Soixant & dix neuf*.

Exceptua-se o numero *Quatre vingt dix neuf*.

#### Ordinaes.

Assim se chamaõ, porque demostraõ a ordem, e disposição das coisas. Estes se formaõ dos Cardinaes, accrescentando-lhes a syllaba *ieme*, e se podem declinar pelo artigo determinado *o le*, e a *la*.

O primeiro.	Le Premier.	le premié.
O segundo.	Le deuxième, ou le second.	le deuzieme u le segôm.
O terceiro.	Le troisième.	le troâzième.
O quarto.	Le quatrième.	le catrième.

Obz

\* Observe-se, que muitas vezes se uza dos numeros Cardinaes em lugar dos Ordinaes.

1 No discurso familiar, fallando dos dias, e mezes.

O dois de Março.	<i>Le deux de Mars.</i>	le deu de mars.
O quarto de Maio.	<i>Le quatre de Mai.</i>	le càtre de mé.
O seis de Janeiro.	<i>Le six de Janvier.</i>	le siss de jamviè.

2 Fallando de Reis, e Principes.

Innocencio Onze.	<i>Innocent Onze.</i>	inôssam ônze.
Joaõ Quinto.	<i>Jean Cinq.</i>	jam cémk.
Luiz Quinze.	<i>Louis Quinze.</i>	lui kémze.

Exceptuaõ-se desta regra os numeros *premier*, e *second*, porque depois dos nomes de Reis, e Principes não se costuma pôr *un*, nem *deux*.

Joseph Primeiro.	<i>Joseph Premier.</i>	jôzé premié.
Fernando Segundo.	<i>Ferdinand Second.</i>	ferdinâm segôm.

*Distributivos.*

Estes exprimem as partes de huma quantidade.

A metade.	<i>La moitié, ou la demi.</i>	la moatié u la de: mi.
O terço.	<i>Le tiers.</i>	le tièr.
A quarta parte.	<i>Le quart.</i>	le car.
O quinto.	<i>Le quint.</i>	le kém.
A decima, ou dizîmo.	<i>La dixme.</i>	la dime.

*Collectivos.*

Estes demonstraõ huma certa quantidade de cousas unidas.

Meia duzia.	<i>Demi-douzaine.</i>	demí duzéne.
Huma oitava.	<i>Un huitieme.</i>	cum mième.
Huma novena.	<i>Une neuvoaine.</i>	ûne neuvéne.
Huma dezena.	<i>Une dizaine.</i>	ûne dizène.
Huma quarentena.	<i>Une quarantaine.</i>	ûne caramtène.
Hum conto.	<i>Un million.</i>	cum milhôm.
Hum milhar de contos.	<i>Un milliard.</i>	cum milhâr.

Proz

## Proporçionaes, ou Augmentativos.

O dobro.	<i>Le double.</i>	le dúbte.
O tresdobro.	<i>Le triple.</i>	le tríple.
O quadruplo.	<i>Le quadruple.</i>	le cadrúphe.
O centuplo.	<i>Le centuple.</i>	le famúphe.

*Adverbiaes.*

Estes se formaõ , ajuntando ement aos numeros Ordinaes.		
Primeiramente.	<i>Premierement.</i>	premièremám.
Segundamente.	<i>Secondement.</i>	segõdemám.
Terceiramente.	<i>Troisièment.</i>	troazièmémám.

Põde-se dizer tambem deste modo.

Em primeiro lugar.	<i>Em premier lieu.</i>	am premiè lieu.
Em segundo lugar.	<i>En second lieu.</i>	am segõm lieu.
Em terceiro lugar.	<i>En troisième lieu.</i>	am troazième lieu.

A palavra *fois* serve para os Numeaes.

Huma vez.	<i>Une fois.</i>	úne foa.
Duas vezes.	<i>Deux fois.</i>	deu foa.
Tres vezes.	<i>Trois fois.</i>	troa foa.

## CAPITULO VII.

*Do Pronome.*

**O** Pronome he huma parte da oraçaõ , que se poem em lugar de Nome. Ha diversas especies de Pronomes: *Pessoaes*, *Possessivos*, *Relativos*, *Demonstrativos*, *Absolutos*, e *Indefinitos*.

## § I.

*Pessoaes.*

**E**stes ou demonstraõ as pessoas, ou se poem em lugar dellas, Declinaõ-se pelo artigo indefinico *de*, e *a*; naõ tem senaõ quatro casos differentes: *Nominativo*, *Genitivo*, *Dativo*, *Accusativo*: a respeito do *Ablativo* he o mesmo que o *Genitivo*.